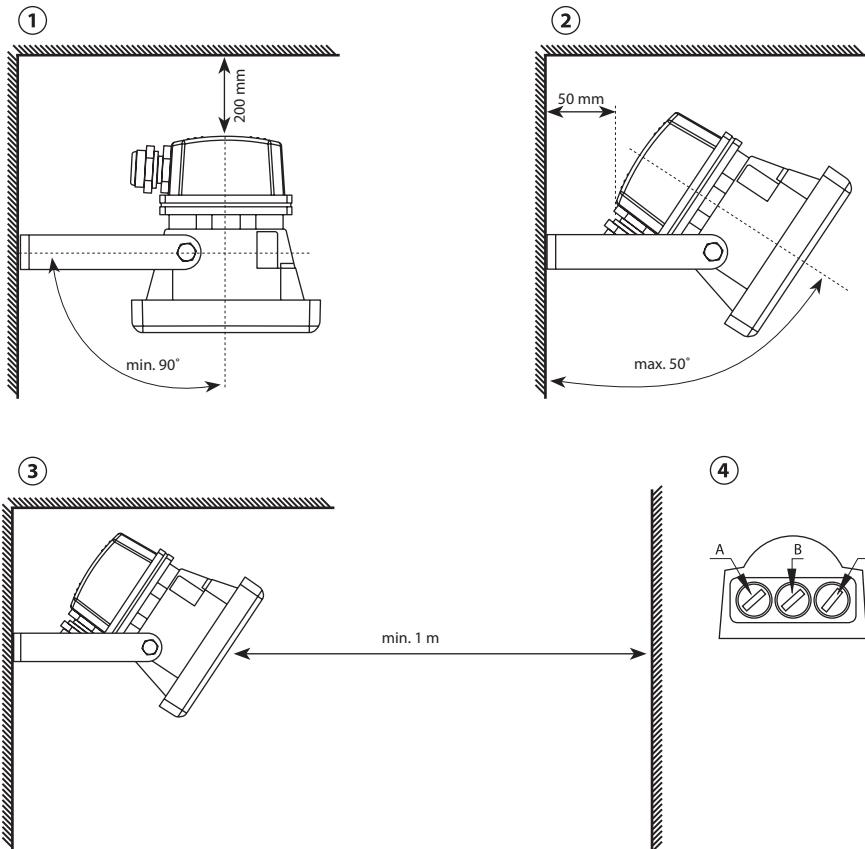




# ZS2710    ZS2720

# ZS2730    ZS2740

<b>GB</b>	<b>LED Floodlight SMD + PIR SENSOR</b>
<b>CZ</b>	<b>LED reflektorové svítidlo SMD + PIR SENZOR</b>
<b>SK</b>	<b>LED reflektorové svietidlo SMD + PIR SENZOR</b>
<b>PL</b>	<b>Naświetlacz LED SMD + CZUJNIK PIR</b>
<b>HU</b>	<b>SMD LED reflektor + mozgásérzékelő</b>
<b>SI</b>	<b>LED reflektor SMD + PIR SENZOR</b>
<b>RS HR BA</b>	<b>LED reflektor SMD + PIR SENZOR</b>
<b>DE</b>	<b>LED Reflektor SMD + PIR SENSOR</b>
<b>UA</b>	<b>Світлодіодний прожектор SMD + PIR ДАТЧИК</b>
<b>RO</b>	<b>Lampă reflector cu LED SMD + SENZOR PIR</b>
<b>LT</b>	<b>LED prožektorius SMD + PIR SENSORIUS</b>
<b>LV</b>	<b>LED prožektors SMD + PIR SENSORS</b>



Type	Input voltage	Max. power	Life span	Lumi-nous flux	Dimensions	Weight	Maximum projected area
LED_FL_10 W_PIR_PROF1	100–240 V AC 50 Hz	10 W	40 000 h	1 000 lm	115 × 155 × 110 mm	0,63 kg	0,01 m <sup>2</sup>
LED_FL_20 W_PIR_PROF1		20 W	40 000 h	2 000 lm	180 × 210 × 110 mm	1,03 kg	0,02 m <sup>2</sup>
LED_FL_30 W_PIR_PROF1		30 W	40 000 h	3 000 lm	226 × 240 × 125 mm	1,86 kg	0,03 m <sup>2</sup>
LED_FL_50 W_PIR_PROF1		50 W	40 000 h	5 000 lm	287 × 290 × 150 mm	2,43 kg	0,06 m <sup>2</sup>

## GB LED Floodlight SMD + PIR SENSOR

LED reflector is designed for indoor and outdoor use to be mounted on a firm ground.

Ingress Protection IP44 – for outdoor use

### PIR sensor – specification:

Time-delay min. 10 s ±5 s – max. 4 min ±1 min

Detection angle 180°

Ambient light 0 lux – > 30 lux (adjustable)

Detection distance 2–12 m

Detection motion speed 0,6–1,5 m/s

### PIR sensor setting:

Detection field is possible to be set by moving the motion sensor switch up and down. To get the maximum detection angle, the sensor switch must point to the side, i.e. across supervised premises.

### Detection range

The distance at which the sensor responds to movement can be set using the control A.

### Time-delay

You can set the time-delay of the lamp by a button B (see picture no. 4)

## **Adjustment of the ambient light (sensitivity)**

You can choose at what luminosity will the sensor go on by a button C (see picture no. 4).

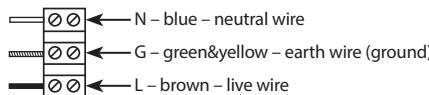
## **Mounting**

Mount the lamp firmly onto a solid basis, for example a wall (fig. 1, 2, 3).

Installation height 2.3–3 m.

Direct the reflector as shown on fig. 1 and 2.

Connect a 100–240 V~ power cable to the respective terminals of the terminal strip.



## **Maintenance instructions:**

Before maintenance, switch off the lamp and wait until it is cooled.

Clean it with a soft moistened cloth.

Never submerge the lamp in water or other liquids.

During maintenance, observe general rules for occupational safety, and be very careful.

## **WARNING**

- The reflector is designed entirely for firm mounting.
- Before connecting to the 220–240 V~ make sure that the connecting wire is not under voltage. This operation can be carried out only by an authorized person.
- Respect a minimum distance of 1 m between the appliance and the object or surface which you wish to lighten.
- If you place the reflector below the roof, keep the minimum 0.2 m distance measured from the upside of the reflector to the bottom of the roof.
- Do not use the reflector without the protection glass.
- The protection from dangerous contact voltage is ensured by „earthing“.



## **LED reflektorové svítidlo SMD + PIR SENZOR**

LED reflektor je určen k montáži na pevný podklad do vnějších i vnitřních prostor.

Krytí: IP44 – pro venkovní prostředí

### **PIR senzor - parametry:**

Doba sepnutí	min. 10 s ±5 s – max. 4 min ±1 min
Detekční úhel	180°
Citlivost na světlo	0 lux > 30 lux (nastavitelné)
Detekční dosah	2–12 m
Detekční pohybová rychlosť	0,6–1,5 m/s

### **Nastavení PIR senzoru:**

Snímaný prostor je možné nastavít pohyby nahoru a dolů. Aby snímaný prostor byl co největší, musí čidlo směrovat do strany, tj. napříč hlídáné plochy.

### **Detekční dosah**

Vzdálenost, na kterou čidlo reaguje na pohyb, se nastavuje pomocí ovladače A.

### **Doba sepnutí**

Délka doby, po kterou bude např. svítidlo svítit, se nastavuje pomocí ovladače B (viz obr. 4).

### **Regulace citlivosti na světlo**

Regulace při jaké intenzitě světla má proběhnout sepnutí, se nastavuje pomocí ovladače C (viz obr. 4).

### **Montáž**

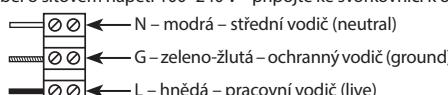
Reflektor pevně připevněte na pevný podklad, např. na zeď – viz obr. 1, 2, 3.

Montážní výška 2,3–3 m.

Připojovaný vodič nesmí být v době montáže reflektoru připojen na napájecí síť. Připojení napájecího kabelu k reflektoru může provádět pouze pracovník s kvalifikací dle vyhlášky č. 50/1978 Sb., v platném znění, minimálně pracovník znalý dle § 5 vyhlášky č. 50/1978 Sb., v platném znění.

Nasměrujte svít reflektoru dle obr. 1, 2.

Napájecí kabel o síťovém napětí 100–240 V~ připojte ke svorkovnici k odpovídajícím svorkám.



### **Pokyny pro údržbu:**

Před zahájením údržby svítidlo vypněte a vyčkejte, než se ochladí.

Pro čištění používejte vlhký jemný hadík.

Nikdy svítidlo neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.  
Během údržby dodržujte obecná pravidla pro bezpečnost práce a buděte zvláště opatrní.

## UPOZORNĚNÍ

- Reflektor je vhodný výhradně pro pevnou montáž.
- Zachovájte minimální vzdálenost 1 m mezi reflektorem a předmětem nebo plochou, kterou osvětluje.
- Umístějte-li reflektor pod zastřešení, zachovájte mezi vrchní stranou reflektoru a spodní stranou zastřešení minimální vzdálenost 0,2 m.
- Při použití reflektoru na hořlavé ploše dodržte předešlé pokyny.
- Reflektor lze připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jížení odpovídá platným normám.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno reflektor odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba ZNALÁ ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnostem.
- Nepoužívejte reflektor bez ochranného skla.
- Ochrana před nebezpečným dotykovým napětím je zajištěna „nulováním“.

## SK LED reflektorové svietidlo SMD + PIR SENZOR

LED reflektor je určený do vonkajších a vnútorný priestorov k upevneniu na pevný podklad.

Krytí: IP44 – pre vonkajšie prostredie

### PIR senzor - parametre:

Doba zopnutia	min. 10 s ±5 s – max. 4 min ±1 min
Detekčný uhol	180°
Citlivosť na svetlo	0 lux -> 30 lux (nastaviteľné)
Detekčný dosah	2–12 m
Detekčná pohybová rýchlosť	0,6–1,5 m/s

### Nastavenie PIR senzora:

Snímaný priestor je možné nastaviť pohybmi hore a dole. Aby snímaný priestor bol čo najväčší, musí čidlo smerovať do strany, t.j. naprieč stráženej plochy.

### Detekčný dosah

Vzdialenosť, na ktorú čidlo reaguje na pohyb, sa nastavuje pomocou ovládača A.

### Doba zopnutia

Dĺžka doby, po ktorej bude napr. svietidlo svietiť, sa nastavuje pomocou ovládača B (pozri obr. 4).

### Regulácia citlivosti na svetlo

Regulácia pri akej intenzite svetla má prebehnúť zopnutie, sa nastavuje pomocou ovládača C (pozri obr. 4).

### Montáž

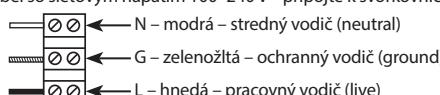
Reflektor pevne pripojte na pevný podklad napr. na stenu viď. obr. 1, 2, 3.

Montážna výška 2,3–3 m.

Pripojovaný vodič nesmie byť v dobe montáže reflektoru pripojený na napájajacej sieti. Pripojenie napájacieho kábla k reflektoru môže vykonávať iba pracovník s kvalifikáciou podľa vyhlášky č. 50/1978 Sb., v platnom znení, minimálne pracovník znalý podľa § 5 vyhlášky č. 50/1978 Sb., v platnom znení.

Nasmerujte svet reflektoru podľa obr. 1, 2.

Napájací kábel so sieťovým napäťom 100–240 V~ pripojte k svorkovnici k zodpovedajúcim svorkám.



### Pokyny pre údržbu:

Pred začiatkom údržby svietidlo vypnite a počkajte, kým sa ochladí.

Na čistenie používajte vlhkú jemnú handričku.

Nikdy svietidlo neponárajte do vody alebo inej tekutiny.

Počas údržby dodržujte všeobecné pravidlá pre bezpečnosť práce a budete zvlášť opatrní.

## UPOZORNENIE

- Reflektor je vhodný výhradně pro pevnou montáž.
- Ak umiestňujete reflektor pod zastrešenie, je treba zachovať minimálnu vzdialenosť 0,2 m, merané od vrchnej strany reflektoru ku spodnej strane zastrešenia.
- Zachovájte minimálnu vzdialenosť 1 m medzi reflektorem a predmetom alebo plochou, ktorú chcete osvetlovať.
- Pri použití reflektoru na hořlavé ploche dodržte predošlé pokyny.
- Pred akýmkolvek zásahom do svítidla alebo vykonávaním údržby a servisu je nutné reflektor odpojiť od elektrickej siete. Túto činnosť smie vykonávať iba osoba ZNALÁ v zmysle platných vyhlášok o způsobilosti k činnostiam
- Reflektor je možné pripojiť iba do elektrickej siete, ktorou inštalácia a istenie odpovedá platným normám.
- Bez ochranného skla nepoužívajte reflektor.
- Ochrana pred nebezpečným dotykovým napäťom je vykonaná „nulovaním“.

## PL Naświetlacz LED SMD + CZUJNIK PIR

Reflektor LED jest przeznaczony do użytku wewnętrz pomieszczeń oraz na zewnątrz.

Stopień ochrony: IP44

### Czujnik PIR - parametry:

Czas włączenia	min. 10 s ±5 s – maks. 4 min ±1 min
Kąt widzenia	180°
Czułość na światło	0 luksów - > 30 luksów (regulowane)
Zasięg detekcji	2-12 m
Wykrywana prędkość ruchu	0,6-1,5 m/s

### Ustawienie czujnika PIR:

Kontrolowaną przestrzeń można regulować ruchami w góre i w dół. Aby kontrolowana przestrzeń była jak największa, czujnik musi być skierowany na bok, tj. poprzecznie do kontrolowanej strefy.

### Zasięg detekcji

Odległość przy której czujnik reaguje na ruch, reguluje się za pomocą pokrętła A.

### Czas włączenia

Długość czasu, w którym na przykład świeci światło, ustawia się za pomocą pokrętła B (patrz: rys. 4)

### Regulacja czułości na światło

Regulacja, przy jakiej intensywności światła ma się odbyć włączenie, odbywa się za pomocą pokrętła C (patrz: rys. 4).

### Montaż

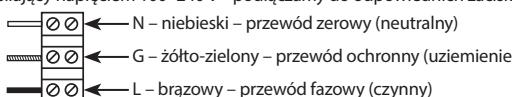
Reflektor należy mocno przymocować do stabilnej powierzchni zgodnie z obrazkami fig. 1 do fig. 3.

Wysokość montażowa 2,3–3 m.

Podłączany przewód nie może być w trakcie montażu podłączony do sieci zasilającej 220–240 V~. Przyłączenie kabla zasilającego do reflektora może wykonać pracownik posiadający odpowiednie kwalifikacje.

Światło reflektora należy ustawić wg rysunku fig. 1, fig. 2.

Przewód zasilający napięciem 100–240 V~ podłączamy do odpowiednich zacisków w listwie zaciskowej.



### Zalecenia do konserwacji:

Przed rozpoczęciem konserwacji reflektor należy wyłączyć i poczekać, aż wystygnie.

Do czyszczenia stosujemy wilgotną, delikatną ścieżeczkę.

Reflektora nigdy nie zanurzamy do wody albo do innych cieczy.

Podczas konserwacji przestrzegamy ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy i zachowujemy szczególną ostrożność.

### UWAGA

- Reflektor jest przystosowany jedynie do stabilnego montażu.
- Przed przystąpieniem do montażu należy wyłączyć napięcie sieciowe.
- Należy zachować minimalną odległość 1m pomiędzy reflektorem a przedmiotem lub powierzchnią, która ma być oświetlana.
- W przypadku gdy reflektor będzie umieszczany pod zadaniem należą zachować minimalna odległość 0,2 m pomiędzy górną częścią reflektora a zadaniem.
- W przypadku używania reflektora w pobliżu powierzchni łatwo palnych należy stosować się do określonych zasad postępowania.
- Należy dokładnie umocować gumowe uszczelnienie, aby została zagwarantowana dobra izolacja reflektora.
- Przyłączenie do sieci zasilającej może wykonać pracownik posiadający odpowiednie kwalifikacje.

## HU SMD LED reflektor + mozgásérzékelő

A LED reflektor beltérben és kültérben szilárd alapon rögzítve használatos.

Borítás: IP44 – kinti környezetnek megfelelőn.

### PIR (passzív infra) mozgásérzékelő – jellemzők:

Időkéslejtetés	min. 10 s ±5 s – max. 4 min ±1 min
Érzékelési szög	180°
Környező fény	0 lux – > 30 lux (állítható)
Érzékelési tábolság	2-12 m
Érzékelt mozgási sebesség	0,6-1,5 m/s

### A PIR mozgásérzékelő beállítása:

Az érzékelési mezőt a mozgásérzékelő kapcsolójának fel-le mozgatásával lehet beállítni. A maximális érzékelési szöghöz az érzékelő kapcsolójának oldalra, vagyis a felügyelt helyiségen keresztül kell néznie.

### Érzékelési tartomány

Az a távolság, amelyen belül az érzékelő válaszol a mozgásra, a „A” vezérlő használatával állítható be.

## **Időkésleltetés**

A „B” gombbal állíthatja be a lámpa időkésleltetését (lásd a 4. ábrát).

## **A környező fény beállítása (érzékenység)**

Az „C” gombbal kiválaszthatja, hogy milyen fényerősségnél kapcsoljon be az érzékelő (lásd a 4. ábrát).

## **Szerelés**

A reflektort szorosan rögzítse szilárd alapra pl. falra, lásd az ábrát alább.

Beszerelési magasság: 2,3–3 m.

Az élet- és balesetvédelmi szabályok be nem tartásáért, illetve a hibás szerelésből adódó esetleges sérülésért, a termékek károsodásáért semmilyen felelősséget nem vállalunk.

A reflektorfényt irányítsa a fig. 1, fig. 2 ábr. megfelelően.

Csatlakoztasson egy 100–240 V~ tápkábelt a sorkapocs megfelelő kapcsaihoz.



## **Karbantartási útmutató:**

Karbantartási munkák előtt kapcsolja le a lámpát, és várja meg, amíg az egység lehűl.

Egy enyhén nedves, puha rongy használatával tisztítsa meg.

Soha ne merítse a lámpát vízbe vagy más folyadékba.

A karbantartás során tartsa be a foglalkozásbiztonsági szabályokat, és igen körültekintően járjon el.

## **FIGYELMEZTETÉS**

- A reflektort sohase helyezze rúdra vagy oszlopra.
- A reflektor kimondottan csak szilárd szerelésre alkalmas.
- A reflektor és megvilágítani kívánt tárgy vagy terület között tartsa meg a minimális 1 m-es távolságot.
- Ha a reflektor tetőzet alá van helyezve, be kell tartani a 0,2 m minimális távolságot, amely a reflektor felső szélétől a tető alsó széléig van mérvé.
- Ha a reflektor éghető anyagra van rögzítve, tartsa be az előző előírásokat.
- Ne rögzítse a reflektort a mennyezetre.
- Bárminemű behatolás előtt vagy a világítótesten végzett karbantartás illetve szerviz előtt a reflektort ki kell kapcsolni az elektromos hálózatról. Ezt a tevékenységet csakis olyan személy végezheti, aki az érvényes előírások értelmében jogosult és ISMERETEKKEL bír az ilyen tevékenységek végzésére.
- A tápvezetéket a reflektor szerelése alatt tilos a 220–240 V~ hálózathoz csatolni. Figyelem! A termék üzembe helyezését csak szakember végezheti!
- A reflektor csakis olyan elektromos hálózathoz csatlható, amelynek szerelése és biztosítása az érvényes szabványoknak megfelel.
- A gumi tömítést megfelelően rögzítse, hogy a reflektor megfelelő fedését biztosítsa.
- A reflektor védőüvegét azonnal cserélje ki újra.
- A veszélyes érintési feszültség ellen a védelem „nullázással” van elvégezve.

**SI**

## **LED reflektor SMD + PIR SENZOR**

LED reflektor je namenjen za zunanje in notranje prostore in pritrdirtev na trdno podlago.

Zaščitna stopnja: IP44 - za zunanje okolje.

### **PIR senzor - specifikacija:**

Zakasnitev min. 10 s ±5 s – max. 4 min ±1 min

Kot detekcije 180°

Svetloba 0 lux -> 30 lux (nastavlјivo)

Razdalja zaznavanja 2–12 m

Zaznavanje hitrosti gibanja 0,6–1,5 m/s

### **PIR senzor nastavitev:**

Polje zaznavanja je mogoče nastaviti s premikanjem senzorja gibanja s premikanjem navzgor in navzdol. Da bi dobili za največji kot zaznavanja, mora biti tipalo usmerjeno na stran, tj čez nadzorovan prostor.

### **Doseg zaznave**

Razdalja, v kateri se tipalo odziva na gibanje, se nastavlja s pomočjo upravljalnika A.

### **Časovni zamik**

Časovni zamik reflektora z gumbom B (glej sliko št. 4)

### **Prilagoditev prostorske svetlobe (občutljivost)**

Lahko odločite, kaj svetilnost bo senzor šel na S tipko C (glej sliko št. 4) lahko določite svetilnost pri kateri se bo senzor sprožil.

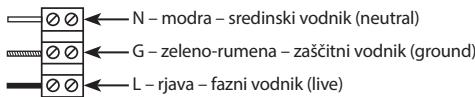
### **Montaža**

Reflektor trdno pritrdirte na trdo podlago, npr. na zid: glej. sliko spodaj.

Višina namestitve 2,3–3 m.

Reflektor usmerite v skladu s sliko fig. 1, fig. 2.

Napajalni kabel omrežne napetosti 100–240 V~ priključite na lestenčno sponko na ustrezne sponke.



### Navodila za vzdrževanje:

Pred začetkom vzdrževanja svetilko izklopite in počakajte, dokler se ne ohladi.

Za čiščenje uporabljajte vlažno fino kropo.

Svetilke nikoli ne potapljaljte v vodo ali druge tekočine.

Med vzdrževanjem upoštevajte splošna pravila za varstvo pri delu in bodite posebej previdni.

### OPOZORILO

- Reflektor je primeren izključno za fiksno montažo.
- Reflektorja ne pritrjujte na strop.
- Upoštevajte minimalno razdaljo 1 m med reflektorjem in predmetom ali površino, ki jo želite osvetljevati.
- Če nameščate reflektor pod strešno konstrukcijo, upoštevajte minimalno razdaljo 0,2 m, merjeno od zgornje strani reflektorja do spodnje strani strešne konstrukcije.
- Pri uporabi reflektorja na gorljivi površini upoštevajte prej navedena navodila.
- Pred kakršnim koli posegom v svetilo ali vzdrževanjem in servisiranjem je potrebno izklopiti reflektor od električnega omrežja. Le-to lahko izvede samo POOBLAŠČENA oseba v smislu veljavnih uredb o sposobnosti za posamezne dejavnosti.
- Priključni vodnik ne sme biti v času montaže reflektora priključen na napajalno omrežje 220–240 V~. Priključitev napajalnega kabla na reflektor sme izvesti samo pooblaščena oseba.
- Reflektor se lahko priključi samo v električno omrežje, katerega instalacija in zavarovanje ustreza veljavnim normam.
- Pravilno pritrjdite gumijasto tesnilo, da zagotovite pravilno zaščito reflektora.
- Brez zaščitnega stekla reflektora ne uporabljajte.
- Zaščita pred nevarno napetostjo dotika je izvedena z „ničenjem“.

## RS|HR|BA LED reflektor SMD + PIR SENZOR

LED reflektor namenjen je za postavljanje na čvrstu podlogu u vanjske i unutrašnje prostorije.

Zaščita: IP44 – za vanjsku sredinu

### PIR senzor - parametre:

Doba spojenja kontakata	min. 10 s $\pm$ 5 s – maks. 4 min $\pm$ 1 min
Kut detektiranja	180°
Osjetljivost na svjetlo	0 lux - > 30 lux (može se postavljati)
Domet detektiranja	2–12 m
Brzina detekcije pokreta	0,6–1,5 m/s

### Postavljanje PIR senzora:

Oblast detekcije moguće je podesiti pomicanjem senzora pokreta gore i dolje. Da biste dobili pračeni prostor šta največi, senzor mora ukazati na stranu, odnosno preko nadgledane prostorije.

### Domet detekcije

Udaljenost na kojoj senzor reagira na pokret može se postaviti pomoču upravljača A.

### Doba uključenja kontakata

Duljina roka koliko dugo će npr. svjetlo biti upaljeno, se postavlja pomoču elementa B (vidi sl. 4)

### Reguliranje osjetljivosti na svjetlo

Reguliranje se vrši pomoču elementa C (vidi sliku 4). Omogočuje postaviti intenzitet svjetla na kojem bi trebalo zaključiti el. prsten.

### Montaža

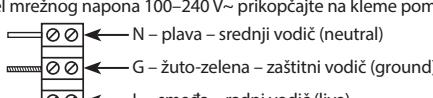
Reflektor čvrsto pričvrstite na čvrstu podlogu, npr. na zid – vidi sl. 1, 2, 3.

Montažna višina 2,3–3 m.

Priklučeni vodič tijekom montaže reflektora ne smije biti uključen v mrežu napajanja. Povezivanje priključnog kabla sa reflektorem smije biti izvršeno samo od strane ovlaščene osobe.

Usmjerite sijaj reflektora prema sl. 1, 2.

Strujni kabel mrežnog napona 100–240 V~ prikopčajte na kleme pomoču odgovarajučih pritezača.



### Upute za održavanje:

Prije početka održavanja isključite svjetiljku i pričekajte dok se ne ohladi.

Za čiščenje se koristite vlažnom mekom kropom.

Svetiljku nikada ne uranljajte u vodu niti druge tekućine.

Tijekom održavanja, poštivajte opća pravila sigurnosti na radu i budite posebice oprezni.

## **UPOZORENJE**

- Reflektor je prikladan isključivo za čvrstu montažu.
- Poštuje minimalnu udaljenost 1 m između reflektora i predmeta ili površine na koju svjetlite.
- Kada reflektor postavljate ispod strehe, između gornje strane reflektora i donje strane strehe ostavite minimalni razmak 0,2 m.
- Kada reflektor koristite na zapaljivoj površini poštujte prethodne upute.
- Reflektor se smije koristiti samo u električnoj mreži, čija instalacija i osiguranje odgovara važećim normama.
- Prije bilo kojeg rada sa svjetiljkom ili izvođenja održavanja i servisa neophodno je reflektor otkopčati iz električne mreže. Ovu djelatnost može obavljati jedino STRUČNA osoba u skladu s važećim propisima za izvođenje takvih djelatnosti.
- Ne koristite reflektor bez zaštitnog stakla.
- Zaštitu od opasnog kontaktog napona osigurana je „nuliranjem“.
- Ne dirati u svjetiljku, prekontrolirajte cijelovitost brtvljenja koje osigurava zaštitu svjetiljke i njezinih dijelova.

## **DE LED Reflektor SMD + PIR SENSOR**

Ledreflektor ist zur Befestigung an eine feste Grundlage in Außen- und Innenräumen bestimmt.

Schutzart: IP44 – für Außenräume

### **PIR Sensor - Parameter:**

Schaltzeit	min. 10 s ± 5 s – max. 4 min ± 1 min
Detektionswinkel	180°
Lichtempfindlichkeit	0 Lux - > 30 Lux (einstellbar)
Detektionsreichweite	2–12 m
Detektionsbewegungsgeschwindigkeit	0,6–1,5 m/s

### **Einstellen des PIR Sensors:**

Der aufgenommene Raum kann durch Bewegung nach oben und unten eingestellt werden. Damit der aufgenommene Raum so groß wie möglich ist, muss der Fühler zur Seite, d.h. quer durch den überwachten Raum gerichtet werden.

### **Detectionsreichweite**

Die Entfernung auf welche der Sensor reagiert wird mit Bedienelement A eingestellt.

### **Schaltzeit:**

Die Leuchtdauer wird mit Bedienelement B eingestellt (siehe Abb. 4).

### **Regelung der Lichtempfindlichkeit**

Die Einstellung, bei welcher Lichtintensität geschaltet wird, erfolgt mit Bedienelement C (siehe Abb. 4).

### **Montage**

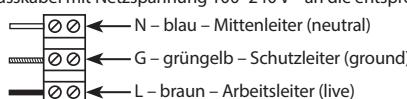
Befestigen Sie den Reflektor fest an eine feste Grundlage, z.B. an die Wand – siehe Abb. 1, 2, 3.

Montagehöhe 2,3–3 m.

Der anzuschließende Stromleiter darf während der Montage des Reflektors nicht ans Stromnetz angeschlossen werden. Das Anschließen des Stromleiters an den Reflektor darf nur eine qualifizierte Person.

Richten Sie das Licht des Reflektors nach Abb. 1, 2.

Das Anschlusskabel mit Netzspannung 100–240 V~ an die entsprechenden Klemmen der Klemmleiste anschließen.



### **Wartungshinweise:**

Vor einer Wartung die Lampe ausschalten und warten, bis sie ausköhlt.

Zum Reinigen ein feuchtes, weiches Tuch benutzen.

Die Lampe nie in Wasser oder andere Flüssigkeit tauchen.

Während der Wartung die allgemeinen Arbeitsschutzregeln einhalten und vorsichtig vorgehen.

### **HINWEIS**

- Der Reflektor eignet sich ausschließlich für feste Montage.
- Befestigen Sie nie den Reflektor an einen Mast oder Pfeiler.
- Befestigen Sie den Reflektor nicht an die Decke.
- Wenn Sie den Reflektor unter ein Dach befestigen, ist die minimale Entfernung von 0,2 m, gemessen von der oberen Seite des Reflektors zu der unteren Seite des Dachs, einzuhalten.
- Halten Sie die minimale Entfernung von 1 m zwischen dem Reflektor und dem Objekt oder der Fläche, die Sie beleuchten wollen, ein.
- Beim Gebrauch des Reflektors auf einer Brandfläche müssen Sie die vorstehenden Anweisungen einhalten.
- Die Beschädigte Schutzabdeckung ist auszutauschen!
- Der Reflektor kann nur ans Stromnetz angeschlossen werden, dessen Installation und Sicherung den gültigen Normen entspricht.
- Vor jeder Behandlung der Lampe oder Instandhaltung und Kontrolle ist der Reflektor vom Stromnetz zu trennen. Diese Tätigkeit darf nur eine FACHKUNDIGE Person im Sinne der gültigen Vorschriften über entsprechende Qualifikation durchführen.
- Befestigen Sie sorgfältig die Gummidichtung, um die richtige Schutzart des Reflektors zu sichern.
- Schutz vor gefährlicher Berührungsspannung ist durch „Nullung“ gesichert.

## UA Світлодіодний прожектор SMD + PIR ДАТЧИК

LED прожектор призначений для установки на фіксовану основу як у зовнішньому так у внутрішньому просторі.  
Покриття: IP44 - для зовнішнього простору.

### PIR датчик - параметри:

Доба ввімкнення	мін. 10 с ±5 с – макс. 4 мін ±1 мін
Детекторний кут	180°
Чутливість на світла	0 lux - > 30 lux (налаштовується)
Детекторна досяжність	2–12 м
Детекторна швидкість руху	0,6–1,5 м/сек

### Налаштування PIR датчика:

Зону покриття можливо скривограти посуванням вгору і вниз. Щоб зона покриття була щонайбільша, потрібно датчик спрямовувати у бік, тобто, поперек зони котра охороняється.

### Детекторна досяжність

Відстань, на яку датчик реагує на рухи, можна налаштовувати за допомогою пульта управління A.

### Доба вмикання

Доба ввімкнення, на протязі котрого напр. світло світить, налаштовується за допомогою дистанційного управління B (див. мал. 4).

### Регулювання чутливості до світла

Регулювання, при якій інтенсивності світла має пройти вмикання, налаштовується за допомогою дистанційного управління C (див. мал. 4).

### Установка

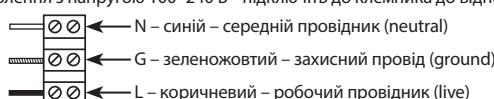
Прожектор добре прикріпіть до стабільної основи, наприклад до стіни - див. малюнок 1, 2, 3.

Висота установки 2,3–3 м.

Привідний кабель в момент установки прожектора не може бути підключений до електромережі. Підключати кабель до прожектора може тільки кваліфікований працівник.

Світло прожектора направте згідно мал. 1, 2.

Кабель живлення з напругою 100–240 В~ підключіть до клемника до відповідних клем.



### Інструкції по технічному обслуговуванню:

Перед початком технічного обслуговування, вимкніть лампу і почекайте, поки вона охолоне

Для чищення використовуйте вологу м'яку ганчірку

Лампу ніколи не опускайте у воду або в іншу рідину.

Під час технічного обслуговування, дотримуйтесь загальних правил по безпеці праці, та будьте надзвичайно обережні.

### ЗАУВАЖЕННЯ

- Прожектор пригідний тільки для фіксованого монтажу.
- Залишіть мінімальну відстань 1м. між прожектором та предметом або площадкою , котру освітлюєте.
- Якщо прожектор розміщуєте під стріхою, то між верхньою стороною прожектора та нижньою стороною стріхи залишіть мінімальну відстань 0,2 м.
- При використанні на легкозаймисті поверхні дотримуйте попередні інструкції.
- Прожектор можна підключати тільки до електромережі, установка та запобіжники котрої відповідають діючим державним стандартам.
- При кожному втручанні у прожектор, догляд за ним або проводженням сервісу, прожектор необхідно відключити від електромережі. Ця дія може бути виконана тільки експертом - особою відповідно до чинних правил, що відносяться до компетенції діяльності.
- Захист від небезпечної напруги дотику забезпечується «нулем».
- Не втручайтесь у прожектор, перевірте цілісність ущільнювальних засобів, котрі забезпечують корпус прожектора та його компоненти.

## RO Lampă reflector cu LED SMD + SENZOR PIR

Reflectorul cu LED este destinat amplasării pe un suport rigid în spații exterioare și interioare.

Carcasă: IP44 – pentru mediu exterior

### Senzor PIR - parametri:

Durata conecțării	min. 10 s ±5 s – max. 4 min ±1 min
Unghi de detecție	180°
Sensibilitate la lumină	0 lux - > 30 lux (reglabilă)
Raza de detecție	2–12 m
Viteză mișcării de detecție	0,6–1,5 m/s

### **Reglarea senzorului PIR:**

Spațiul monitorizat se poate regla cu deplasarea în sus și în jos. Pentru ca spațiul monitorizat să fie cât mai mare, senzorul trebuie să fie orientat lateral, adică pe diagonala suprafeței supravegheate.

### **Raza de detecție**

Distanța la care senzorul reacționează la mișcare se reglează cu ajutorul comenzi A.

### **Durata conectării**

Durata perioadei în care va fi aprinsă de ex. lumina, se reglează cu ajutorul comutatorului B (vezi ilustr. 4)

### **Reglarea sensibilității la lumină**

Reglarea intensității luminii la care trebuie să intervină conectarea se face cu ajutorul comutatorului C (vezi ilustr. 4).

### **Montajul**

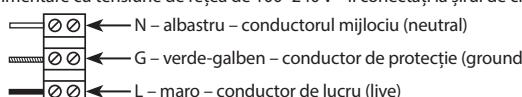
Fixați bine reflectorul pe un suport rigid, de ex. perete – vezi ilustr. 1, 2, 3.

Înălțimea de montaj 2,3–3 m.

Conductorul conectat să nu fie cuplat la rețea de alimentare în timpul montării reflectorului. Conectarea cablului de alimentare la reflector poate fi efectuată doar de către un lucrător calificat.

Orientați lumina reflectorului conform ilustr. 1, 2.

Cablu de alimentare cu tensiune de rețea de 100–240 V~ îl conectați la șirul de cleme prin clemele corespunzătoare.



### **Indicații pentru întreținere:**

Înainte de începerea întreținerii stingeți lumina și așteptați să se răcească.

Pentru curățare folosiți cărpă fină umedă.

Nu scufundați lampa în apă sau în alte lichide.

În timpul întreținerii respectați regulile generale de securitate a muncii și fiți precauți.

### **AVERTIZARE**

- Reflectoarul este potrivit doar pentru montare fixă.
- Respectați distanța minimă de 1 m între reflector și obiectul ori suprafața pe care o luminează.
- Amplasăți reflectoarul sub acoperiș, între partea superioară a reflectoarului și partea inferioară a acoperișului păstrați o distanță minimă de 0,2 m.
- La utilizarea reflectoarului pe suprafață inflamabilă respectați indicațiile precedente.
- Reflectoarul se poate conecta doar la rețea electrică, a cărei instalată și protecția corespund normelor valabile.
- Înaintea oricarei intervenții la lampă ori efectuarea întreținerii și menținării reflectoarul trebuie deconectat de la rețea electrică. Această activitate poate fi efectuată doar de o persoană INSTRUITĂ în sensul reglementărilor valabile privind calificarea pentru aceste activități.
- Protecția la tensiune de contact periculoasă este asigurată cu „cablu nul”.
- Nu interveniți la lampă, controlați integritatea mijloacelor de etanșeitate, care asigură protecția lămpii și a componentelor ecsesteia.



## **LED prožektorius SMD + PIR SENSORIUS**

LED žibintas skirtas naudoti lauke ir viduje, tvirtinant jį ant tvirto paviršiaus.

Atsparumo klasė IP44

### **PIR sensora tehniskie dati**

Laiķa aizture	min. 10 s ± 5 s – maks. 4 min ± 1 min
Detektora leņķis	180°
Apkārtējā gaisma	0–30 luksu (regulējama)
Detektora darbības attālums	2–12 m
Detektora kustības ātrums	0,6–1,5 m/s

### **PIR sensora iestatišana**

Detektora darbības lauku ir iespējams iestatīt, kustinot kustību sensora slēdzi uz augšu un uz leju. Lai iegūtu maksimālo detektora darbības leņķi, sensora slēdzim jābūt vērstam uz sāniem, t. i., šķērsām uzraugāmajai ēkai.

### **Aptikimo diapazonas**

Atstumas, kuriuo jutiklis reaguoja į judesj, gali būti nustatytas valdikliu „A”.

### **Degšanas ilgums**

Lampas degšanas ilgumu Jūs varat izvēlēties, nospiežot pogu „B” (skatiet 4. attēlu).

### **Jutības uz gaismu regulēšana**

Gaismas intensitāti, pie kurās sensors ieslēgsies, jūs varat izvēlēties, nospiežot pogu „C” (skatiet 4. attēlu).

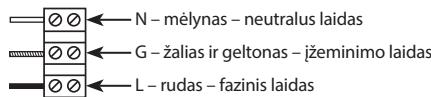
### **Tvirtinimas**

Žibintą gerai pritvirtinkite ant tvirto pagrindo, pavyzdžiui sienos (1, 2, ir 3 pav.).

Instaliavimo aukštis 2,3–3m.

Nukreipkite žibintą kaip parodyta 1 ir 2 pav.

Prijunkite 100–240 V kintamosios srovės maitinimo laidą prie atitinkamų gnybtų juostos gnybtų.



### Priežiūros instrukcijos:

Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite lempą ir palaukite, kol atvés.

Valykite ją minkštą drėgna šluoste.

Nemerkite lemos posūkius į vandenį ar kitus skysčius.

Atlikdami priežiūros darbus, laikykite bendruojų darbų saugos taisyklių ir būkite atsargūs.

### DĖMESIO

- Žibintas skirtas naudoti tvirtinant ji tik ant tviro paviršiaus
- Prieš prijungdami prie 220–240V~ el.tinklo, įsitikinkite, kad įtampa išjungta. Prijungti gali tik kvalifikuotas meistras.
- Turi būti išlaikytas mažiausiai 1 m atstumas tarp žibinto ir apšviečiamo paviršiaus.
- Jei žibintas tvirtinamas po stogu, turi būti išlaikytas mažiausiai 0,2m atstumas tarp žibinto viršaus ir stogo apačios.
- Draudžiama naudoti žibintą be apsauginio stiklo.
- Ižeminimas apsaugo nuo elektros smūgio.

## LV LED prožektorius SMD + PIR SENSORS

LED reflektora prožektorius paredzēts gan iekštelpām, gan āram, piestiprināšanai pie cetas pamatnes.

IP65- paredzēts lietošanai āra apstākļos.

### PIR sensora tehniskie dati

Laika aizture	min. 10 s ±5 s – maks. 4 min ±1 min
Detektora leņķis	180°
Apkārtējā gaisma	0–30 luksu (regulējama)
Detektora darbības attālums	2–12 m
Detektora kustības attālums	0,6–1,5 m/s

### PIR sensora iestatīšana

Detektora darbības lauku ir iespējams iestatīt, kustinot kustību sensora slēdzi uz augšu un uz leju. Lai iegūtu maksimālo detektora darbības leņķi, sensora slēdzim jābūt vērstam uz sāniem, t. i., šķērsām uzraudzīmajai ēkai.

### Detektēšanas diapazons

Attālumu, kādā sensors reagē uz kustību, var iestatīt ar kontroli „A“.

### Degšanas ilgums

Lampas degšanas ilgumu Jūs varat izvēlēties, nospiežot pogu „B“ (skatiet 4. attēlu).

### Jutības uz gaismu regulēšana

Gaismas intensitāti, pie kurās sensors ieslēgsies, jūs varat izvēlēties, nospiežot pogu „C“ (skatiet 4. attēlu).

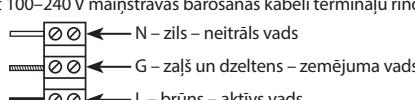
### Montēšana

Piestipriniet prožektoru pie cetas pamatnes, piemēram sienas (attēls 1, 2, un 3)

Uzstādišanas augstums: 2,3–3m.

Noregulējiet lukturi kā rādīt attēlā 1 un 2.

Pievienojet 100–240 V maiņstrāvās barošanas kabeli termināļu rindas attiecīgajiem termināliem.



### Apkopos instrukcijas:

Pirms apkopes izslēdžiet lampu un pagaidiet, līdz tā ir atdzisusi.

Triet to ar mīkstu, mitru drānu.

Nekad neiemērciet lampu ūdenī vai citos šķidrumos.

Apkopos laikā ievērojiet vispārīgus drošības noteikumus un ievērojiet piesardzību.

### UZMANĪBU

- Šis prožektorius paredzēts lietošanai, kad ir piestiprināts pie cetas virmas.
- Pirms pievienošanas 220–240V~ pārliecinieties, ka savienojamais vads nav pieslēgts barošanai. Šo procedūru var veikt tikai kvalificēta persona.
- Ievērojiet 1 metra minimālo distanci starp prožektoru un apgaismojamo objektu.
- Ja šo prožektoru vēlaties novietot zem jumta, ievērojiet vismaz 0,2 metru distanci starp lukturi un jumta virsmu.
- Neizmantojiet prožektoru bez aizsargstikla.
- Aizsardzību pret bistamiem strāvas kontaktiem, aizsargā „zemēšana“.

**GB** Do not throw electric appliances into unsorted municipal waste, use collection points of sorted waste! Dangerous substances from electric appliances deposited in landfills can leak into underground waters, reach the foodchain and damage your health and well-being. For actual information about collection points, contact the local authorities.

**CZ** Nevhazujte elektrické spotřebiče do netříděného komunálního odpadu, použijte sběrná místa tříděného odpadu! Z elektrických spotřebičů uložených na skládkách odpadků mohou prosakovat do podzemních vod nebezpečné látky, dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady.

**SK** Nehvezdajte elektrické spotrebicu do netriedeneho komunalneho odpadu, pouzite zberne miesta triedeneho odpadu! Z elektrickych spotrebicov ulozenyh na skladkach odpadkov mozu presakovat do podzemnych vod nebezpecne lakt, dostat sa do potravinoveho retazca a poskodzovať vase zdravie a pohodu. Pre aktualne informacie o zbernych mestach kontaktujte mestske urady.

**PL** Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczenie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbiec się sprzętu elektrycznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zberania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególny negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

**HU** Ne dobja ki az elektromos fogyasztókat osztályozás nélküli kommunális hulladékkel, használja a szelkív hulladéklerakó helyet! Ha az elektromos fogyasztók hulladék lerakatra kerülnek, a veszélyes anyagok beszűvethetnek a talajvízbe, és bekerülhetnek a tapláléklánca, károsíthatják egészséget és kenyelmet! A gyűjtő helyekre vonatkozó aktuális tájékoztatót érdekelében vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal!

**SI** Električnih naprav ne odlažajte skupaj z nerazvrščenimi komunalnimi odpadki, uporabljajte zbirna mesta za razvrščanje odpadkov! V kolikor so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podzemne vode in pridejo v prehranjevalno verigo ter tako škodujejo vašemu zdravju in počutju. Za aktualne informacije o zbernih mestih kontaktirajte lokalne oblasti.

**RS|HR|BA** Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktuelne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lice i srce i ostetiće vasé zdravlje.

**DE** Elektroverbraucher nicht in den unsortierten kommunalen Abfall werfen, Sammelstellen für den sortierten Abfall benutzen! Von den auf den Müllablaßplätzen deponierten Elektroverbrauchern gelten Gefahrenstoffe ins Bodenwasser eindringen, in die Lebensmittelketten gelangen und Ihre Gesundheit und Behaglichkeit beschädigen. Aktuelle Informationen über die jeweiligen Abladeplätze sind bei den örtlichen Behörden einzuholen.

**UA** Не викидуйте електричні пристрії як несорвовані комунальні відходи, користуйтесь місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрії розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

**RO** Nu aruncați consumatorii electrici la deșeuri comunele nesortate, folosiți bazele de receptie a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de receptie contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeuri comunele, substanțele periculoase se pot infi în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

**LT** Nemeskité kartu su būtinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išsiemtais iš atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patikti į grūninius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakanktū žmonių sveikatai.

**LV** Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet iepāus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par sādien savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības kēdē, kur tās var ieteikmē cilvēka veselību.



*LED\_FL\_10 W\_PIR\_PROF, LED\_FL\_20 W\_PIR\_PROF, LED\_FL\_30 W\_PIR\_PROF, LED\_FL\_50 W\_PIR\_PROF*

## GARANCIJSKA IZJAVA

- Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
- Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
- EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
- Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
- Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
- Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
- Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
- Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

## NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščeni delavnici (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potren garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

**ZNAMKA:**

**LED reflektor SMD + PIR SENZOR**

**TIP:**

**DATUM IZROČITVE BLAGA:**

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21 e-mail: naglic@emos-si.si